

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 127

**Artikel:** Silhouette d'hier... : la tailleuse  
**Autor:** Brigitte  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244732>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La tailleuse

Silhouette d'hier...

Elle venait du village voisin, distant de deux kilomètres, arrivait tôt le matin, sa machine à coudre sous le bras.

Maman avait préparé l'ouvrage : décousu les pantalons à rallonger, repassé les coutures. Sur la table s'alignaient : la milaine pour un gilet à manches, la peau de diable pour les culottes des garçons, le coutil gris, un rien de satinette, le coton, le faux-fil...

Après le bonjour traditionnel et la tasse de café prise debout à la cuisine, Mme Cachin s'installait et attaquait la besogne bien préparée.

Nous aimions l'odeur du coutil, le bruit de la machine, les « pattes » qui tombaient et que nous pouvions ramasser pour faire on ne sait quoi.

La tailleuse n'aimait pas notre curiosité qui risquait de lui faire perdre du temps, disait-elle. Un jour, mon frère eut l'idée de lui offrir un dessin : des soldats bien alignés, tous pareils, la bayonnette au canon, les pompons du képi à l'alignement. Ils avançaient fièrement et s'en allaient on ne sait où. Il n'y avait pas d'ennemi à l'horizon. C'était la règle dans les dessins de mon frère : une armée et jamais d'ennemi ; c'est ainsi qu'il s'est toujours représenté la Suisse.

Sa générosité fut d'ailleurs récompensée ; il eut la permission de tourner la roue de la machine pendant que Mme Cachin faisait sa troisième canette.

Ma sœur offrit ensuite de réciter une poésie de Noël, mais la tailleuse n'entendit pas...

Ma lâcheté naturelle n'osa se risquer à proposer un chant patriotique. Et je n'ai jamais eu le plaisir de faire tourner la roue !

A neuf heures, Mme Cachin avait son petit repos : du pain, du beurre et de la confiture aux prunes. Cela me donnait une terrible envie d'être tailleuse à la journée. Ainsi naissent les vocations...

L'ouvrage avançait, la journée aussi.

La tailleuse, quand vint la nuit, arrêta sa machine, la couvrit d'une étoffe noire, nous fit ramasser les bouts de fil qui traînaient.

Elle empocha le prix de sa journée, 1 fr. 80, redressa un dos fatigué et s'en alla, la machine sous le bras, vers d'autres maisons, d'autres raccommodages, d'autres gamins à vêtir pour l'hiver.

C'était la tailleuse du « bon vieux temps » !

*Brigitte.*